

ISSN : 2302-2833



**UNESA**  
Universitas Negeri Surabaya

**L A T E R N E**  
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

Vol. IV, Nomor 1, Februari 2015

Laterne	Vol. IV	No. 1	Hal. 1 - 154	Surabaya Februari 2015	ISSN 2302-2833
---------	---------	-------	--------------	---------------------------	-------------------

Diterbitkan oleh:  
Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Surabaya

**SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL LATERNE**  
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN  
PROGRAM STUDI S-1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal "Laterne" (ISSN: 2302-2833) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang pendidikan bahasa Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal "Laterne" juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal "Laterne" terbit tiga kali dalam satu tahun.

**Pemimpin Redaksi**

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

**Editor**

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dr. Endang Surachni, M.Pd.

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

**Alamat Redaksi**

Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Surabaya  
Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213  
Telepon/Fax (031) 7531864  
jerman.fbs.unesa.ac.id  
<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne>

## DAFTAR ISI

	Halaman
Susunan Dewan Redaksi .....	i
Daftar Isi .....	ii
DIE ANWENDUNG DES LERNMODELLS "CONNECTED"IM SCHREIBFERTIGKEITUNTERRICHT FÜR DIE SCHÜLER IN DER KLASSE XI IPS 2 SMA NEGERI 11 SURABAYA .....	1
DAS SCHÜLERARBEITSBLATT BASIEREND AUF WEBSITE ALS ZUSATZLEHRWERK FÜR SMA KLASSE X SEMESTER 1 .....	7
Die Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht durch Medien der Bilder .....	17
PEMBELAJARAN BERBICARA BAHASA JERMAN PADA SISWA KELAS XI BAHASA SMA NEGERI 13 SURABAYA DENGAN PENGGUNAAN MEDIA VIDEO .....	25
DIE ERGEBNISS DER LERNEN LESEFERTIGKEIT SCHÜLERN DER KLASSE X-9 SMA HANG TUAH 2 SIDOARJO MIT DER SAVI ANSATZ .....	40
PENERAPAN MODEL PEMBELAJARAN TALKING STICK UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI SMAN 1 TARIK .....	49
PENERAPAN MODEL PEMBELAJARAN COOPERATIVE SCRIPT PADA KETERAMPILAN MENYIMAK SISWA KELAS XI SMK NEGERI 1 BOYOLANGU .....	61
MEDIEN POP-UP BUCH IN BESCHRIEBENDER SCHREIBFERTIGKEIT AN DEUTSCHSUNTERRICHT IN DER KLASSE XI IPA 4 SMAN 1 MAOSPATI .....	75
DIE UNTERRICHT DER PERSONALPRONOMEN UND POSSESSIVPRONOMEN DURCH DIE VERFAHREN DER COOPERATIVE SCRIPT IN DER KLASSE XI DER ABTEILUNG SPRACHE DER SMAN 1 MOJOKERTO .....	85
MEDIA KAMUS TEMATIK BERGAMBAR SEBAGAI PENUNJANG BUKU AJAR LÖWE 2 UNTUK KETERAMPILAN MENULIS BAHASA JERMAN DI SMA NEGERI 1 KRIAN .....	95
Die Aufstellung das Schülerarbeitsblatt für die Lesefertigkeit der Klasse X Automotiv SMK .....	109
SCHREIBFERTIGKEITSÜBUNGEN IM ÜBUNGSBUCH LÖWE 1 .....	115
DIE ANWENDUNG DER METHODE CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING FÜR DIE SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER BRIEF MEDIEN DER SCHÜLER KLASSE XI IPA 3 AN DER SMA NEGERI 1 KRIAN .....	123
DAS LERNERERGEBNIS SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER MEDIEN BILDER DER KLASSE SCHÜLER XII IPA 4 SMAN 1 TAMAN .....	144

## Die Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht durch Medien der Bilder

**Dian Amelia Norita Sari**

Studentin Pädagogik der Deutsche Sprache. Sprache und Kunst Fakultät. Surabaya Staatliche Universität.  
[dianamelians30@gmail.com](mailto:dianamelians30@gmail.com)

**Drs. Benny Herawanto S. M.Psi.**

Dozent Pädagogik der Deutsche Sprache. Sprache und Kunst Fakultät. Surabaya Staatliche Universität.

### AUSZUG

Das ist ziemlich schwierig für Schüler, wenn sie sprechen und eine Idee/Bemerkung machen mit der Fremdsprachen, die insbesondere auf Deutsch ist. Die Schwierigkeiten werden mit den niedrigen Noten der Schüler bei der Sprechfertigkeit gezeigt. Niedriges Selbstvertrauen, niedrige Wortschatzbeherrschung und Motivation der Schüler werden die Faktoren, die die Schüler Schwierigkeiten beim Deutschsprechen gehabt. Die regelmäßige und gezielte Übungen werden gebraucht, um das Selbstvertrauen der Schüler beim Deutschsprechen zu entwickeln. Außerdem kann Die Anwendung von einem interessanten Medien einen Lernprozess der Sprechfertigkeit erleichtern. Ein m□ glicherweise passende Medien, das in der Deutsch Sprechfertigkeit, ist Bilder.

Das Untersuchungsproblem in dieser Untersuchung ist ", wie sind die Lernergebnisse der Schüler in der Sprechfertigkeit mit dem Medien der Bilder?". Und das Ziel dieser Untersuchung ist ,um die Lernergebnisse der Schüler in der Sprechfertigkeit mit dem Medien der Bilder zu beschreiben.

Die verwendete Methodologie dieser Untersuchung ist qualitative Untersuchung mit dem Instrument vom mündlichen Test. Diese Untersuchung wird an Schülern in der Klasse XII – Sprache in SMAN 3 Sidoarjo durchgeführt. Diese Untersuchung wird im vier Sitzung gemacht.

Die Untersuchungsergebnisse zeigen, dass die Sprechfertigkeit der Schüler nach der Behandlung der Medien der Bilder entwickelt ist. Mit dem Medien der Bilder können die Schüler mehr Selbstvertrauen haben, um ihre Ideen auf Deutsch zu sprechen. Die Durchschnittwert der Schüler steigen von 96,87 in der zweiten Sitzungen und werden 100 in der vierten Sitzungen. So, ist die Verwendung des Mediens der Bilder effektiv, um die Sprechfertigkeit der Schüler zu entwickeln.

**Schlüsselwörter** : das Lernergebniss, Sprechfertigkeit, das Bild

### Abstract

*Speech and expressing an Idea with foreign languages, especially German, for most students is quite difficult. This is evidenced by the value of students' speaking skills are still low. Lack of confidence, vocabulary and low motivation of students to follow the lessons are the things that cause students find it difficult to speak German. To build and make confidence in speaking German, it takes routine exercise and directional. In addition, the use of an attractive media can facilitate learning German in speaking skills. One of the media that may be suitable in learning the German language speaking skills are image media.*

*The research problem in this study is "how student learning outcomes in speaking skills using Bildergeschichte media ?". While the aim of this research is to describing the learning result of students in speaking skills using image media.*

*This study used descriptive qualitative approach, with instrument used in this study is speaking test. This study was conducted in English class XII students in SMAN 3 Sidoarjo. The study and research was done on 4 time of meetings.*

*The study result showed that students speaking ability increased after given treatment using image media. With the use of image media, students more courage to express his ideas in German Language. The average value of students increased from 96,87 at the second meeting growing up to 100 at the fourth meeting. So, the use of image media was effective to improve students speaking skills.*

**Keywords:** learning result, speaking skills, image media.

**VORWORT**

Rede und Ausdruck mit Fremdsprachen, vor allem Deutsch, ist schwierig für die meisten Schüler. Die Schüler haben Schwierigkeiten und niedrige Wortschatz im Deutsch zu sprechen. Wenn geht es mündlichen Test, die Schüler verwirrt sind. Weil sie wissen nicht, was sie zu sagen möchten. Die andere Grund ist niedrige Motivation um Deutsch Unterricht teilnehmen. So dass, muss ein Medien finden, für die Schüler Motivation entwickeln. Ein interessante Medien kann die Schüler um Deutsch Unterricht begeistert zu teilnehmen. Der Forscher wähle Medien der Bilder.

Das Forschungsproblem in dieser Untersuchung ist "wie sind die Ergebnisse der Schüler in der Sprechfertigkeit mit dem Medien der Bilder?". Und das Ziel dieser Untersuchung ist zur Beschreibung der Lernergebnis der Schüler in der Sprechfertigkeit mit dem Medien der Bilder.

In dieser Untersuchung sind die Theori verwendet:

1. Sprechen : ist ein Sprichtwort, gespräch, sprechen oder Geburt Meinung kann die mensliche Sprache Ideen, Gedanken, Gefühle, andere zum Ausdruck bringen, so dass sie der Geburt auf eine Wechselwirkung geben kann (in Indonesich Wörterbuch . A.Santoso, dkk. 1996: 144)
2. Medien : in Indonesisch Wörterbuch (2001: 726) ist (1) ein Werkzeug; (2) die Kommunikationsmittel,z. : Zeitung, Fernsehen, Radio, Film, Zeitschriften, koran, majalah, radio, televisi, film, poster, dan spanduk; (3) zwischen die beiden Parteien liegt; (4) ein Vermittler, Verbindungs.
3. Das Bild: ein Information mit dem Bilder in einem Blatt (Sudjana dan Rivai (2002) serta Daryanto (2002:41))

**Methoden**

- Diese Untersuchung ist qualitativ deskriptiv.
- Die Datenquelle ist der Schüler in Klasse XII-Sprache in die SMAN 3 Sidoarjo, gibt es 8 Personen.
- Die Date ist die Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht durch das Bilder Medien.
- Instrumen te in dieser Untersuchung ist mündlichen Test mit der *Bilder* Medien.
- Dateerhebungstechniken ist durch den mündlichen Test mit der Bilder Medien.
- Dateanalysetechniken :
  1. Die Forscher erfassten daten aus der beobachtung in Form von Sprach- und Datenaufzeichnungsfeld Notizen.
  2. Führen Analyse der Test durch Transkription der Aufnahmen von Schüler in Form..

3. Dann geben Korrektur der Schüler Aufnahmen mit vorgegebenen Punkte in der Bewertung Rubrik. Im Folgenden ist eine Bewertung in der Sprechfertigkeit standart A1.

Tabel 2.5 Bewertung der Sprechfertigkeit Standart A1

Kriterium (kriteria)	1 Punkt (1 poin)	0,5 Punkte (0,5 poin)	0 Punkte (0 poin)
<b>Erfüllung der Aufgaben-stellung</b>	<b>Aufgabe gut erfüllt, Wortwahl und Textumfang angemessen</b>	<b>Aufgabe erfüllt, obwohl Wortwahl und/oder Textumfang nicht angemessen sind</b>	<b>Aufgabe nicht erfüllt, weil entweder der Wortschatz oder die grammatischen Strukturen unbekannt sind</b>
<b>Formale Richtigkeit, Aussprache</b>	<b>Keine oder nur wenige Fehler, gute Aussprache</b>	<b>Viele Fehler, Aussage ist aber noch verständlich, Aussprache akzeptabel</b>	<b>grammatische und lexikalische Fehler zerstören den Sinn der Aussage, Aussprache kaum verständlich</b>

Um den Wert finden, verwenden die folgende Formen :

$$\text{Nilai} = \frac{\text{jumlah skor dari jumlah soal} \times 10}{\text{Misal (skor maksimal) : } 5 \times 2 \times 10 = 100}$$

Berechnung des Durchschnittswertes der Klasse. Nach der Berechnung des Werts eines jeden Schülers, werden die Werte dann aufsummiert, um den Mittelwert der Klasse unter Verwendung der folgenden Formen zu erhalten :

$$M (\text{Mittelwert}) = \frac{\sum Fx}{N}$$

- M** : der Mittelwert der Klasse
- Fx** : der Gesamtwert der Klasse
- N** : Anzahl die Schüler

**Das Ergebnis der Untersuchung**

Diese Untersuchung wird am Oktober 2014 gemacht, von Schülern in der Klasse XII-Sprache in SMAN 3 Sidoarjo durchgeführt. Hier ist die technischen Date, wird viermal in einer Behandlung gemacht :

Tabel 4.1 Technischen Date

Waktu Pelaksanaan	Kegiatan	Tempat
Freitag, 10. Oktober 2014 Pada jam ke 3-4	<b>Pertemuan ke 1 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes awal dengan menggunakan media gambar tunggal	Raum Klasse XII- Sprache
Samstag, 11. Oktober 2014 Pada jam ke 5-6	<b>Pertemuan ke 2 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes berbicara dengan menggunakan media <i>Bilder</i> .	Raum Klasse XII- Sprache
Freitag, 24. Oktober 2014 Pada jam ke 3-4	<b>Pertemuan ke 3 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes berbicara dengan menggunakan media <i>Bilder</i>	Raum Klasse XII- Sprache
Sonntag, 27. Oktober 2014 Pada jam ke 1-2	<b>Pertemuan ke 4 :</b> Pemberian tes akhir dengan menggunakan media <i>Bilder</i> .	Raum Klasse XII- Sprache

Nachdem der Prozess der Datenerfassung werden die Daten verarbeitet und in Übereinstimmung mit den Stufen in den Methodologie analysiert. Hier die Daten der Schüler Lernergebnisse im Sprechunterricht durch das Bilder Medien, von 1. Sitzung bis 4. Sitzung.

**Tabel 4.3** Bewertung das Lernergebnisse des Schülers

Nama	P-2	P-3	P-4	Total	Rerata	Ket.
A.I.F	100	100	100	300	100	T
A.Y.A.H	100	93,75	100	293,75	97,9	T
A.F.Y	100	100	100	300	100	T
C.A.P	100	87,5	100	287,5	95,84	T
N.K	87,5	93,75	100	281,25	93,75	T
T.D.D	100	100	100	300	100	T
R.A.M.G	100	93,75	100	293,75	97,9	T
N.T.A	87,5	93,75	100	281,25	93,75	T
Jumlah	775	762,5	800			
Rerata	96,87	95,3	100			

Von die Tebell können Sie ansehen :

- In den Lernprozess, nehmen die Schüler 8 Personen.
- In der 1. Sitzung bis 4. Sitzung es gibt eine Steigerung der Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht. An der 2. Sitzung der Mittelwert war 96,87. In der 3. Sitzung war der Mittelwert 95,3. Und in der letzte Sitzung, ist der Mittelwert 100. Das Minimalwert der Vollständigkeit Kriterien (KKM) im Deutschunterricht in der SMAN 3 Sidoarjo ist 72. So kann es der obigen

Tabelle aufsehen, dass der 8 Schülern erklärten vollständige Studie über die Sprechfähigkeit sind.

## PENUTUP

### Die Folgerung

1. Vor der Verwendung Bilder Medien in Lernaktivitäten, der Wert des Durchschnittsgehalt in der Klasse XII-Sprache in die SMAN 3 Sidoarjo ist 96,87.
2. Nach der Verwendung dem Medien der Bilder in Lernaktivitäten, gibt es eine Erhöhung des Werts der Schüler Lernergebnisse in der 3. Sitzung und 4. Sitzung. Das wurde durch den Mittelwert stieg von durchschnittlich in der 2. Sitzung ist 96,87, in der 3. Sitzung stieg auf durchschnittlich 95,3 und in der 4. Sitzung stieg auf durchschnittlich 100.
3. Es gibt eine deutliche Steigerung von der Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht vor und nach der Gebrauch Bilder Medien. Diese bedeutet, dass der Verwendung Bilder Medien einen positiven Einfluss auf die Verbesserung der Lernziele Deutschunterricht von der Schüler in Klasse XII-Sprache SMAN 3 Sidoarjo haben.

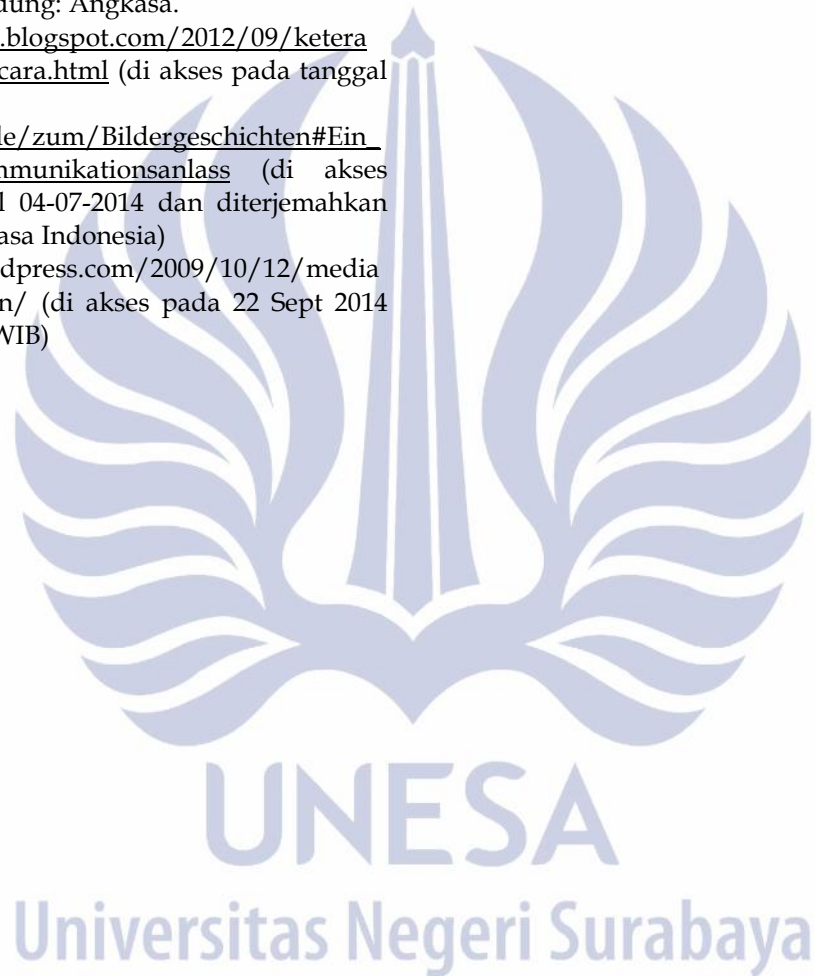
### Die Vorschläge

1. Die Schüler sollten Wortschatz mehr haben, durch das Hören auf die Äußerungen von Deutscher im Voraus (kann von Videoband sein), so dass sie die richtige Aussprache und richtige Betonung nachzuahmen..

## Bibliographie

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*. Jakarta : Raja Grafindo Persada
- A.Santoso, dkk. KBBI. 1996. Surabaya : ALUMNI
- Daryanto (2010). *Media pembelajaran*. Yogyakarta: Gava Media
- Davies, Ivor K, 1987. *Pengelolaan Belajar*, Jakarta : Radjawali Press.
- Hamalik, O. (1997). *Media Pendidikan*. Bandung: PT. Citra Aditya Bhakti.
- Istructional Technology and Media for Learning*, Ohio : Pearson Merrill
- Moleong, Laxy J. 2005. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mulyasa, E. 2007. *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*. Bandung. Remaja Rosdakarya.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2001. *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta:BPFE.
- Oemar Hamalik. 1994. *Metode Belajar dan Kesulitan Belajar*. Bandung: Tarsito.
- Precstise hall.

- Sadiman, Arief S. (Dkk). 2011. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*. Jakarta : Rajawali Pers.
- Sadiman, Dkk. 2010. *Media Pendidikan*. Jakarta : Raja Grafindo Persada
- Schneiber, Wolfgang,dkk. *Modul Testen und Prüfen Hören Sprechen*. Halaman 45. ....
- Sharon W. Smalindo, James D Russel, Robert Heinch, Michael Moelenda, 2002.
- Sudjana, Nana. 2006. *Penilaian Hasil Belajar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Tarigan, Henry Guntur. 2011. *Pengajaran Kosakata*. Bandung: Angkasa.
- <http://ariermawan.blogspot.com/2012/09/keterampilan-berbicara.html> (di akses pada tanggal 04-07-2014)
- [http://wikis.zum.de/zum/Bildergeschichten#EinBild\\_als\\_Kommunikationsanlass](http://wikis.zum.de/zum/Bildergeschichten#EinBild_als_Kommunikationsanlass) (di akses pada tanggal 04-07-2014 dan diterjemahkan kedalam bahasa Indonesia)
- <http://wyw1d.wordpress.com/2009/10/12/media-pembelajaran/> (di akses pada 22 Sept 2014 pukul 21.35.WIB)



**HASIL BELAJAR SISWA DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA  
MENGUNAKAN MEDIA *BILDER***

**Dian Amelia Norita Sari**

Mahasiswa S1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya.  
[dianamelians30@gmail.com](mailto:dianamelians30@gmail.com)

**Drs. Benny Herawanto S. M.Psi.**

Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Surabaya

**Abstrak**

Berbicara dan mengeluarkan pendapat dengan bahasa asing, khususnya bahasa Jerman, bagi kebanyakan siswa merupakan hal cukup sulit. Hal tersebut dibuktikan dengan nilai keterampilan berbicara siswa yang masih rendah. Kurangnya rasa percaya diri, penguasaan kosakata serta rendahnya motivasi siswa untuk mengikuti pelajaran adalah hal-hal yang menyebabkan siswa merasa sulit dalam berbicara bahasa Jerman. Untuk menumbuhkan rasa percaya diri dalam berbicara bahasa Jerman, dibutuhkan latihan yang rutin dan terarah. Selain itu, penggunaan media yang menarik dapat memudahkan proses pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman. Salah satu media yang mungkin cocok untuk digunakan dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman adalah *Bilder*.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah bagaimanakah hasil belajar siswa dalam keterampilan berbicara menggunakan media *Bilder*?. Sedangkan tujuan yang ingin dicapai dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan hasil belajar siswa dalam keterampilan berbicara menggunakan media *Bilder*.

Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian deskriptif kualitatif dengan instrumen penelitian yaitu tes berbicara. Penelitian ini diadakan pada siswa kelas XII Bahasa di SMAN 3 Sidoarjo. Penelitian dilakukan sebanyak 4 kali pertemuan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa kemampuan berbicara siswa meningkat setelah diberikan perlakuan menggunakan media *Bilder*. Dengan penggunaan media *Bilder* siswa lebih berani mengungkapkan gagasannya dalam bahasa Jerman. Nilai rata-rata siswa meningkat dari 96,87 pada saat pertemuan kedua menjadi 100 pada saat pertemuan keempat. Artinya, penggunaan media *Bilder* efektif untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa.

**Kata kunci** : hasil belajar, keterampilan berbicara, media *Bilder* (gambar)

**Abstract**

*Speech and expressing an Idea with foreign languages, especially German, for most students is quite difficult. This is evidenced by the value of students' speaking skills are still low. Lack of confidence, vocabulary and low motivation of students to follow the lessons are the things that cause students find it difficult to speak German. To build and make confidence in speaking German, it takes routine exercise and directional. In addition, the use of an attractive media can facilitate learning German in speaking skills. One of the media that may be suitable in learning the German language speaking skills are Bilder media (image media).*

*The research problem in this study is "how student learning outcomes in speaking skills using Bildergeschichte media?". While the aim of this research is to describing the learning result of students in speaking skills using image media.*

*This study used descriptive qualitative approach, with instrument used in this study is speaking test. This study was conducted in English class XII students in SMAN 3 Sidoarjo. The study and research was done on 4 time of meetings.*

*The study result showed that students speaking ability increased after given treatment using image media. With the use of image media, students more courage to express his ideas in German Language. The average value of students increased from 96,87 at the second meeting growing up to 100 at the fourth meeting. So, the use of image media was effective to improve students speaking skills.*

**Keywords:** learning result, speaking skills, images media



**PENDAHULUAN**

Berbicara dan mengeluarkan pendapat dengan bahasa asing, khususnya bahasa Jerman, bagi kebanyakan siswa merupakan hal yang cukup sulit. Kendala yang ditemui di antaranya kesulitan dalam mengungkapkan kalimat karena keterbatasan penguasaan kosakata yang dimiliki serta rasa takut salah untuk mengucapkan kata-kata. Pada saat tes berbicara, banyak sekali siswa yang merasa kebingungan karena mereka tidak mengetahui apa yang harus mereka katakan. Alasan lain ialah rendahnya motivasi siswa untuk mengikuti pelajaran. Untuk itu dibutuhkan strategi pembelajaran dan media yang menarik agar para siswa tertarik untuk belajar dan mau berbicara bahasa Jerman. Penggunaan media yang menarik akan sangat membantu proses pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman. Berdasarkan pembahasan di atas, maka penulis tertarik untuk mengadakan penelitian mengenai penggunaan media *Bilder* dalam pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo.

Rumusan penelitian yaitu Bagaimanakah hasil belajar siswa dalam keterampilan berbicara dengan media *Bilder*? Sedangkan tujuan dari penelitian ialah mengetahui hasil belajar siswa dengan menggunakan media *Bilder*. Di dalam penelitian ini menggunakan teori sebagai berikut:

1. Berbicara : berbicara adalah suatu berkata, bercakap, berbahasa atau melahirkan pendapat, dengan berbicara manusia dapat mengungkapkan ide, gagasan, perasaan kepada orang lain sehingga dapat melahirkan suatu interaksi. (A.Santoso, dkk. Kamus Besar Bahasa Indonesia. 1996: 144)
2. Media : Media seperti yang dikutip dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia (2001: 726) adalah (1) alat; (2) sarana komunikasi seperti koran, majalah, radio, televisi, film, poster, dan spanduk; (3) yang terletak antara dua pihak; (4) perantara, penghubung.
3. Gambar tunggal: kesatuan informasi yang dituangkan dalam satu lembar (Sudjana dan Rivai (2002) serta Daryanto (2002:41))

**METODE PENELITIAN**

- Jenis penelitian adalah penelitian kualitatif deskriptif
- Sumber data penelitian ini adalah siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo yang berjumlah 8 orang.
- Data penelitian ini adalah hasil tes berbicara siswa menggunakan media *Bilder*
- Instrumen dalam penelitian ini adalah tes berbicara menggunakan media *Bilder*
- Teknik pengumpulan data yaitu melalui tes berbicara menggunakan media *Bilder*.

- Teknik analisis data:
  1. Hasil tes yang berupa transkripsi fonetis dianalisis berdasarkan pada parameter penilaian keterampilan berbicara yang digunakan dalam penelitian ini.

Tabel 2.5 Penilaian dalam Berbicara standar level A1

Kriterium (kriteria)	1 Punkt (1 poin)	0,5 Punkte (0,5 poin)	0 Punkte (0 poin)
<b>Erfüllung der Aufgabenstellung</b> (Pemenuhan Tugas)	<b>Aufgabe gut erfüllt, Wortwahl und Textumfang angemessen</b>  (tugas dipenuhi dengan bagus, pilihan kata dan teks sesuai)	<b>Aufgabe erfüllt, obwohl Wortwahl und/oder Textumfang nicht angemessen sind</b>  (Tugas terpenuhi, tetapi pilihan kata dan teks tidak sesuai)	<b>Aufgabe nicht erfüllt, weil entweder der Wortschatz oder die grammatischen Strukturen unbekannt sind</b>  (Tugas tidak terpenuhi dikarenakan kosakata dan/atau struktur gramatik tidak dikenali)
<b>Formale Richtigkeit, Aussprache</b>  (kebenaran formal, pelafalan)	<b>Keine oder nur wenige Fehler, gute Aussprache</b>  (tidak ada atau sedikit kesalahan, pelafalan bagus)	<b>Viele Fehler, Aussage ist aber noch verständlich, Aussprache akzeptabel</b>  (Banyak kesalahan tetapi masih dapat dimengerti, pelafalan masih dapat dimengerti)	<b>grammatische und lexikalische Fehler zerstören den Sinn der Aussage, Aussprache kaum verständlich</b>  (Kesalahan gramatik dan leksikal merusak makna kalimat, pelafalan hampir tidak dapat dimengerti)

2. Selanjutnya hasil tes yang sudah dianalisis itu telah berupa skor/nilai akan dicari nilai rata-rata siswa dengan rumus sebagai berikut :

Untuk menentukan nilai individu, maka digunakan rumus sebagai berikut :

$$\text{Nilai} = \frac{\text{jumlah skor}}{\text{jumlah soal}} \times 10$$

Misal (skor maksimal) :  $5 \times 2 \times 10 = 100$

Menghitung Nilai Rata-Rata Kelas. Setelah menghitung nilai masing-masing siswa, nilai-nilai tersebut kemudian dijumlahkan untuk memperoleh nilai rata-rata kelas dengan menggunakan rumus sebagai berikut :

$$M (\text{rata-rata nilai}) = \frac{\sum Fx}{N}$$

Keterangan :

**M** : Nilai rata-rata kelas.

**Fx** : Jumlah seluruh nilai kelas.

**N** : Jumlah siswa.

### HASIL DAN PEMBAHASAN

Penelitian dilaksanakan pada Oktober 2014, sebanyak 4x pertemuan di kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo. Berikut jadwal penelitiannya :

Tabel 4.1 Jadwal Kegiatan

Waktu Pelaksanaan	Kegiatan	Tempat
Jumat, 10 Oktober 2014 Pada jam ke 3-4	<b>Pertemuan ke 1 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes awal dengan menggunakan media gambar tunggal	Ruang kelas XII Bahasa
Sabtu, 11 Oktober 2014 Pada jam ke 5-6	<b>Pertemuan ke 2 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes berbicara dengan menggunakan media <i>Bilder</i> .	Ruang kelas XII Bahasa
Jum'at, 24 Oktober 2014 Pada jam ke 3-4	<b>Pertemuan ke 3 :</b> Proses pemberian materi tentang <i>Hobby</i> dan pemberian tes berbicara dengan menggunakan media <i>Bilder</i>	Ruang kelas XII Bahasa
Senin, 27 Oktober 2014 Pada jam ke 1-2	<b>Pertemuan ke 4 :</b> Pemberian tes akhir dengan menggunakan media <i>Bilder</i> .	Ruang kelas XII Bahasa

Setelah proses pengumpulan data, data diolah dan dianalisis sesuai dengan langkah pada metodologi penelitian. Berikut ini adalah data hasil belajar siswa dalam keterampilan berbicara menggunakan media *Bilder*, pada siswa kelas XII Bahasa di SMAN 3 Sidoarjo dari pertemuan ke-1 hingga pertemuan ke-4

Tabel 4.3 Form Penilaian Hasil Akhir Penelitian

Nama	P-2	P-3	P-4	Total	Rerat	Ket.
------	-----	-----	-----	-------	-------	------

					a	
A.I.F	100	100	100	300	100	T
A.Y.A. H	100	93,75	100	293,75	97,9	T
A.F.Y	100	100	100	300	100	T
C.A.P	100	87,5	100	287,5	95,84	T
N.K	87,5	93,75	100	281,25	93,75	T
T.D.D	100	100	100	300	100	T
R.A.M. G	100	93,75	100	293,75	97,9	T
N.T.A	87,5	93,75	100	281,25	93,75	T
Jumlah	775	762,5	800			
Rerata	96,87	95,3	100			

Dari tabel di atas menunjukkan bahwa :

- jumlah siswa yang mengikuti proses pembelajaran berjumlah 8 orang siswa. Pada pertemuan ke-4 jumlah siswa yang mengikuti proses pembelajaran berjumlah 7 orang siswa.
- pada pertemuan pertama hingga pertemuan keempat terdapat peningkatan hasil belajar siswa dalam pembelajaran berbicara. Pada pertemuan ke-2 nilai rerata kelas adalah 96,87. Berlanjut pada pertemuan ke-3 nilai rerata kelas meningkat dengan baik menjadi 95,3. Dan pada pertemuan terakhir (pertemuan ke-4) nilai rerata kelas menjadi 100. Nilai Kriteria Ketuntasan Minimal (KKM) mata pelajaran bahasa Jerman yang telah ditentukan ialah sebesar 72, sehingga dapat diketahui berdasarkan tabel di atas bahwa dari ke delapan siswa, enam diantaranya dinyatakan tuntas belajar pada kemampuan berbicara ini dan dua lainnya dinyatakan tidak tuntas.

### PENUTUP

#### Kesimpulan

- Sebelum menggunakan media *Bilder* dalam kegiatan pembelajaran, diperoleh nilai hasil rerata kelas dalam keterampilan berbicara Bahasa Jerman siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo sebesar 96,87.
- Setelah menggunakan media *Bilder* sebagai media dalam kegiatan pembelajaran berbicara Bahasa Jerman pada siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo, terdapat peningkatan nilai hasil belajar siswa pada pertemuan kedua, ketiga dan keempat. Hal itu dibuktikan dengan nilai rata-rata yang meningkat dari rerata pertemuan 2 sebesar 96,87 meningkat pada rerata pertemuan 3 sebesar 95,3 dan meningkat lagi pada rerata pertemuan 4 sebesar 100.
- Terdapat peningkatan yang cukup signifikan antara hasil pembelajaran keterampilan bahasa Jerman pada siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo sebelum dan sesudah menggunakan media *Bilder*. Hal tersebut berarti bahwa penggunaan media *Bilder* dapat memberikan pengaruh positif terhadap peningkatan hasil

belajar Bahasa Jerman siswa kelas XII Bahasa SMAN 3 Sidoarjo.

#### Saran

1. Siswa hendaknya memperbanyak perbendaharaan kosakata serta diajak berlatih berbicara dengan mendengarkan ujaran-ujaran dari penutur asli (bisa dari rekaman video) terlebih dahulu agar mereka dapat menirukan pelafalan dan intonasi dengan baik dan benar.
2. Guru hendaknya menambah wawasan mengenai media alternatif lainnya yang dapat dipergunakan dalam meningkatkan pembelajaran keterampilan berbicara siswa.

<http://ariermawan.blogspot.com/2012/09/keterampilan-berbicara.html> (di akses pada tanggal 04-07-2014)

[http://wikis.zum.de/zum/Bildergeschichten#EinBild\\_als\\_Kommunikationsanlass](http://wikis.zum.de/zum/Bildergeschichten#EinBild_als_Kommunikationsanlass) (di akses pada tanggal 04-07-2014 dan diterjemahkan kedalam bahasa Indonesia)

<http://wyw1d.wordpress.com/2009/10/12/media-pembelajaran/> (di akses pada 22 Sept 2014 pukul 21.35.WIB)

#### DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*. Jakarta : Raja Grafindo Persada.
- A.Santoso, dkk. KBBI. 1996. Surabaya : ALUMNI
- Daryanto (2010). *Media pembelajaran*. Yogyakarta: Gava Media
- Davies, Ivor K, 1987. *Pengelolaan Belajar*, Jakarta : Radjawali Press.
- Hamalik, O. (1997). *Media Pendidikan*. Bandung: PT. Citra Aditya Bhakti.
- Istructional Technology and Media for Learning*, Ohio : Pearson Merrill
- Moleong, Lexy J. 2005. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mulyasa, E. 2007. *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*. Bandung. Remaja Rosdakarya.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2001. *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta:BPFE.
- Oemar Hamalik. 1994. *Metode Belajar dan Kesulitan Belajar*. Bandung: Tarsito.
- Precstise hall.
- Sadiman, Arief S. (Dkk). 2011. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*. Jakarta : Rajawali Pers.
- Sadiman, Dkk. 2010. *Media Pendidikan*. Jakarta : Raja Grafindo Persada
- Schneiber, Wolfgang,dkk. *Modul Testen und Prüfen Hören Sprechen*. Halaman 45. ....
- Sharon W. Smalindo, James D Russel, Robert Heinch, Michael Moelenda, 2002.
- Sudjana, Nana. 2006. *Penilaian Hasil Belajar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Tarigan, Henry Guntur. 2011. *Pengajaran Kosakata*. Bandung: Angkasa.